



# la visione sottile

numero monografico

# 19

## OLTRE LA MENTE

- Verso una Coscienza dell'Unità
- Da una Cultura della Competizione  
a una Cultura della Condivisione

**11 EUROTAS International Conference**  
**15-18 Ottobre 2009, MILANO - ITALIA**



PRIME PRESENTAZIONI



## BEYOND THE MIND

- Towards a Consciousness of Unity
- From a Culture of Competition  
to a Culture of Sharing

**11 EUROTAS International Conference**  
**15-18 October 2009, MILAN - ITALY**



FIRST PAPERS



LA VISIONE SOTTILE  
Anno 12, n° 19 – 2009, I semestre  
Registrazione Tribunale di Milano n° 590  
– 28/09/1996

Editore  
Om – Associazione per la medicina  
e la psicologia transpersonale  
Via De Amicis 51, 20123 Milano  
Tel/fax 02.83.93.306  
info@biotransenergetica.it  
www.biotransenergetica.it

Direttore scientifico  
Pier Luigi Lattuada

Direttore responsabile  
Davide Carlo Ferraris

Redazione  
via De Amicis, 51 20123 Milano  
E-mail: davide.ferraris@tiscali.it  
Bruno di Loreto Wurms, Maria Bambara,  
Maria Antonietta Toninelli, Nicola Michelin,  
Bruna Villante, Marisa Bettio,  
Roberto Lazzaro, Beppe Grasso

Progetto grafico  
Alessia Tinelli

Graphic design  
Elandra De Tullis

Stampa  
Tipografia Arnaboldi  
via Scialoja, 9 - Milano

## Editoriale

Dedichiamo anche questo numero all'**11<sup>ma</sup> conferenza internazionale di EUROTAS** - Associazione Transpersonale Europea, che quest'anno la nostra associazione ha il piacere e l'onore di organizzare in Italia, a Milano, e che avrà luogo da giovedì 15 a domenica 18 ottobre. L'evento vedrà la partecipazione di circa 130 relatori provenienti da tutto il mondo per conferenze, gruppi di lavoro e workshop; ci saranno inoltre numerosi momenti di pratica collettiva, performance artistica e celebrazione, secondo lo spirito di partecipazione esperienziale e condivisione che anima l'iniziativa.

58 workshops, 30 Gruppi di lavoro, 5 tavole rotonde con più di 20 relatori, 6 lezioni, 2 video, 1 videoconferenza, 4 eventi, 1 visita cittadina 'Magica Milano', 2 Ospiti speciali!

Abbiamo presentato il tema della conferenza nel numero precedente (18), includendo anche il manifesto transpersonale, nato dieci anni fa in occasione del primo convegno-evento del movimento transpersonale in Italia (L'Eredità della Tribù, organizzato da Om a Milano nell'ottobre 1999) e riproposto ora per un'ulteriore formulazione. Allora come oggi, la tribù ci ricorda il valore essenziale della condivisione e della coscienza dell'Unità, per le quali è necessario battersi, oggi e sempre, osando aprire le porte, oltre la mente.

In questo numero possiamo anticipare solo alcune prime presentazioni dei moltissimi interventi che avranno luogo durante la conferenza. Saranno poi tutte disponibili nelle pagine Internet dedicate all'evento ([www.eurotasitaly2009.eu](http://www.eurotasitaly2009.eu)) e negli atti finali. Vi aspettiamo!

## Editor's letter

Once again, this issue of our magazine focuses on the **11th international conference of EUROTAS**, European Transpersonal Association. This year our association has the pleasure and honour of organizing the conference here in Italy, in Milan, 15-18 October. The event gathers around 130 presenters from all over the world for talks, workshops and working groups. Moreover, there will be many opportunities for collective activities, artistic performances and celebrations, in the spirit of sharing and experiencing that gives life to the initiative.

58 workshops, 30 Working groups, 5 round tables with more than 20 presenters, 6 lessons, 1 video conference, 2 video, 4 events, 1 Magic Milano city tour, 2 special guests.

We introduced the theme of the conference in the previous issue of the magazine (number 18), including the Transpersonal Manifesto, born ten years ago in the occasion of the first event of the transpersonal movement in Italy (The tribe's Heritage, organized by Om in Milan, October 1999) and now presented again for further elaboration. Now as then, the tribe reminds us of the essential value of sharing and of the consciousness of Unity, for which it is necessary to make an effort, today and forever, to dare to open doors beyond the Mind.

This issue offers a preview of just some of the many papers that will be presented during the conference. All papers will be soon be available on the website for the event ([www.eurotasitaly2009.eu](http://www.eurotasitaly2009.eu)) and during the conference. We look forward to seeing you!

## OLTRE LA MENTE

- Verso una Coscienza dell'Unità
- Da una Cultura della Competizione  
a una Cultura della Condivisione

**11 EUROTAS International Conference**  
**15-18 Ottobre 2009, MILANO - ITALIA**



**RIPAMONTIDUE HOTEL MILANO**



### INFO

**Associazione Om**  
Via Villapizzone 26  
20156 Milano  
Tel/fax +39 028393306

**e-mail**  
[info@biotransenergetica.it](mailto:info@biotransenergetica.it)

**Internet**  
[www.eurotasitaly2009.eu](http://www.eurotasitaly2009.eu)  
[www.biotransenergetica.it](http://www.biotransenergetica.it)

# LE PRIME PRESENTAZIONI

## OSPITE SPECIALE

### STANISLAV GROF - Usa

Psicologia del Futuro -  
Lezioni dalla Moderna Ricerca sulla Coscienza (lezione)

**N**elle ultime cinque decadi, la terapia psichedelica e altri filoni della moderna ricerca sulla coscienza hanno portato in evidenza un ampio dispiegamento di fenomeni 'anomali', che hanno minato alcuni presupposti basilari della moderna psichiatria, psicologia e psicoterapia riguardo alla coscienza e alla psiche umana nella salute e nella malattia. Molte di queste osservazioni sono così radicali da mettere in discussione i fondamenti filosofici della scienza materialista.

Nel corso della lezione rivedremo insieme questi dati rilevanti ed esploreremo le principali revisioni che andrebbero attuate per la nostra comprensione della coscienza, della psiche umana e della natura della realtà in risposta a queste sfide concettuali. Questi cambiamenti radicali del nostro pensiero dovrebbero riguardare le seguenti categorie: 1) Cartografia della psiche umana. 2) Architettura dei disturbi emozionali e psicosomatici. 3) Meccanismi terapeutici efficaci. 4) Strategia della psicoterapia e dell'auto-esplorazione. 5) Ruolo della spiritualità nella vita umana. 6) Natura della realtà: psiche, cosmo e coscienza. 7) Importanza della psicologia archetipica e dell'astrologia dei transiti planetari per la psichiatria.

*Uno dei fondatori e capi teorici della psicologia transpersonale e presidente fondatore dell'International Transpersonal Association (ITA). Psichiatra con oltre cinque decadi di esperienza nella ricerca degli stati non-ordinari di coscienza. Attualmente è professore di Psicologia al California Institute of Integral Studies (CIIS) e alla Wisdom University in Oakland, CA. Conduce programmi di formazione professionale in holotropic breathwork e psicologia transpersonale e tiene lezioni e seminari in tutto il mondo. Ha pubblicato oltre 140 articoli in riviste scientifiche e 15 libri.*

## OSPITE SPECIALE

### ERVIN LASZLO - Ungheria

Il limite affilato delle scienze (lezione)

**L**e intuizioni riportate da mistici, poeti, artisti, gente comune e persino dagli scienziati, spesso vanno oltre la gamma dell'ordinaria percezione. Nella cultura riduzionista ispirata dalla scienza classica, queste sono considerate delle mere illusioni. L'empirismo classico afferma che non c'è niente nella mente che prima non sia negli occhi. Comunque, la classica visione non è universalmente sostenuta. Si tratta di qualcosa di eccezionale negli annali della storia e anche nel contesto della cultura contemporanea. Ma ci sono delle intuizioni che affiorano alla co-

scienza come mere illusioni? O ci possono essere delle intuizioni tanto reali e fondamentali quanto la percezione sensoriale? Questa domanda ci invita ad uno sguardo profondo circa la possibilità che insight spontanei ed intuizioni possano avere basi fisiche. Questa presentazione vuole riassumere le scoperte pertinenti che affiorano al limite della scienza e vuole inoltre cercare di legittimare questa importante, quanto immensamente trascurata, dimensione dell'umana esperienza.

*Ervin Laszlo, fondatore e presidente del Club di Budapest, fondatore e direttore del General Evolution Research Group, membro della World Academy of Arts and Sciences e dell'Academy of Philosophy of Science. Editore del periodico internazionale World Futures: The Journal of General Evolution. Autore e coautore di 47 titoli tradotti in più di venti lingue. Riceve il premio per la pace Goi Award, a Tokyo nel 2002, il Mandir del premio per la pace di Assisi nel 2005 ed è stato nominato per il Nobel alla Pace nel 2004 e 2005. Professore di filosofia e scienza dei sistemi in varie università negli USA, in Europa ed Estremo Oriente. Le sue conferenze sono famose in tutto il mondo.*

### JURE BIECHONSKY - Estonia

Abbracciare la nostra ombra (relazione)

**Q**uesto è un tentativo di capire i concetti di buono e cattivo, per vedere dove e come questi originano nel legame tra psicologia e filosofia. Esplorando l'essenza del buono e cattivo nelle religioni occidentali e orientali. Abbracciando le nostre diverse parti ed evitando di tralasciare lo spirituale, possiamo integrare i diversi aspetti della personalità per ottenere una vita spirituale armonica.

*Presidente del Estonian Transpersonal Association. Direttore della scuola internazionale di Ipnoterapia e Psicologia Transpersonale, Creatore della Ipno-analisi Transpersonale.*

### BERNARDETTE BLIN - Francia

L'impatto sociale della psicoterapia transpersonale (relazione)

**P**uò la psicoterapia transpersonale avere un impatto sulla coscienza collettiva? Le esperienze transpersonali ci portano a realizzare che siamo tutti interconnessi. È ragionevole pensare che queste esperienze, specialmente se accadono nella terapia di gruppo, possono modificare le nostre relazioni con gli altri e con il mondo? È utopico credere che la terapia transpersonale avrà un impatto, non solo sul nostro piccolo ambiente, ma sull'intero pianeta?

*Psicologa, psicoterapeuta transpersonale, formatrice e supervisore. Specialista in terapia della Gestalt e in respirazione ologica. Direttrice dell'IRETT (istituto di pratiche per psicoterapeuti transpersonali in Francia). Autrice di "Curare l'ego, rivelando l'essenza" (Trèdaniel).*

*Integral Studies. Autore di "Integral Psychology: Yoga, Growth, and Opening the Heart!" e di "Psychotherapy and Spirit" (entrambi editi SUNY Press). Ha un suo studio privato a San Francisco. È membro del direttivo dell'Associazione di Psicologia Transpersonale.*

## **GENNADY BREVDE - Russia**

**Xenofobia, intolleranza, incomprensione.  
Riflessioni sul "lato oscuro" dell'anima (workshop)**

**I**l mondo è uno specchio. Riflette la nostra anima, la nostra mente, i nostri stati d'animo ed intenzioni. Dobbiamo essere consapevoli che il "lato oscuro/le ombre" della nostra psiche è nelle persone, nelle situazioni e negli eventi che sono parte della nostra vita e non devono necessariamente essere considerate in modo negativo. Di certo preferiamo non vedere questo lato, nonostante ci accompagni in modo costante. In esso ci sono parti essenziali delle nostre anime, testimoni e messaggeri della nostra profonda natura. Ci racconta cose primordiali con i suoni e i segni del nostro sentire e delle nostre esperienze – suoni che stiamo cercando di sfuggire, segni che generalmente non possiamo decodificare. Il workshop si riferisce a questi suoni e a questi segni, ai loro ruoli nella nostra vita. Ci insegna come portare luce nelle nostre ombre e trasformare queste forme pensiero in guide interiori che ci permettano di realizzare armonia, unità con il mondo ed integrità. Programma del workshop: una breve lettura introduttiva, studi scenici spontanei "Dimenticare i tuoi mostri", "Sembianze di Demone", condivisione. Metodi utilizzati: tecniche teatrali, immaginazione attiva, espressione del corpo.

*Psicologo e psicoterapeuta transpersonale, professore del PPL/EAP, membro del direttivo Eurotas (Commissione per la certificazione e l'accreditamento), membro del Consiglio di coordinamento dell'Associazione di formazione in Psicoterapia, membro dell'Accademia Internazionale di Scienze Psicologiche e dell'Accademia Baltica di Pedagogia.*

## **BRANT CORTRIGHT - Usa**

**Psicologia Integrata e apertura del Cuore (workshop)**

**L**a Psicologia Integrata unisce Induismo e Psicologia. Psicoterapia e Spiritualità hanno lo stesso obiettivo: aprire il cuore. Entrambe tentano di espandere la capacità del cuore nel sentire e nell'amore, ma procedendo in modi molto diversi. Le tradizioni spirituali lavorano direttamente sull'apertura del cuore – attraverso la devozione, l'amore, la bhakti, emozioni positive e disidentificandosi dalle emozioni negative. La Psicoterapia, dall'altro lato, lavora per aprire il cuore guardando il come della sua chiusura. Questo workshop vuole dimostrare il processo integrato psico-spirituale di apertura del cuore, che dovrebbe essere il compito più importante del mondo di oggi.

*Professore di Psicologia presso il California Institute of*

## **ARTURO DE LUCA - Italia**

**La visione di Dioniso (relazione)**

**S**i intende offrire una sintesi dei contributi originali della tradizione sciamanica dei misteri, presente nell'antica Grecia e a Roma e comprendente alcune tecnologie del sacro, centrate sulla danza, la musica ed il respiro. Queste tecniche, che miravano principalmente a sviluppare un'espansione della coscienza attraverso la "visione e l'estasi", sono state mirabilmente rappresentate nella splendida coreografia della Villa dei Misteri a Pompei. Un documentario filmato illustrerà questo percorso, per dimostrare come gli stati dionisiaci siano stati transpersonali collegati a processi di trasformazione psicofisiologica. Tali stati possono anche essere registrati da moderne strumentazioni di laboratorio, che ne attestano sia l'efficacia terapeutica, che l'incentivazione verso livelli più elevati di coscienza.

*Psicologo Transpersonale e Docente Universitario, ha continuato la sua attività di ricerca viaggiando in Oriente e svolgendo studi di Etnomedicina, con particolare riguardo alla Psicologia Tibetana ed alla Musicoterapia. Collabora da circa vent'anni con cliniche psichiatriche e istituzioni universitarie. Si è formato anche in Respirazione Ologica con S. Grof ed è attualmente Direttore del Master in Musicoterapia Transpersonale dell'Università di Perugia.*

## **JOHN DREW - Gran Bretagna**

**La crisi economica e sociale globale: valori, spiritualità e il transpersonale (relazione)**

**R**udolf Steiner ha pronosticato l'attuale crisi 100 anni fa. Che cosa ha causato la globale crisi finanziaria, economica e sociale? Come possono incidere l'economia internazionale, il riscaldamento del globo, l'ambiente, le questioni politiche e sociali e le nostre vite personali? Qual è il ruolo, durante questi fondamentali cambiamenti, di valori, etiche, spiritualità, religioni e del transpersonale? La psicologia transpersonale ha un ruolo/una parte da giocare?

*Professore di European Management presso la European Business School. È stato diplomatico Europeo e Inglese e direttore di compagnie multinazionali. Completò il CTP (UK) "Programma di Psicologia Transpersonale" ed è stato Presidente di EUROTAS del 1998 al 2004.*

## DAVIDE CARLO FERRARIS - Italia

**Sessualità transpersonale. Dalla tradizione taoista e tantrica all'erotismo moderno (workshop)**

**S**in dall'antichità, le tradizioni mistiche orientali del Tantra e del Tao ci ricordano l'importanza di un erotismo consapevole per l'evoluzione spirituale e la longevità. In ambito clinico, concordiamo sul valore della sessualità per la salute, il benessere e l'evoluzione psicologica. Ciò nonostante, nella società moderna, pornografica ma sempre sessofobica, vi è reticenza ad affrontare l'argomento, sia in pubblico sia nel privato della coppia. La conseguenza è una diffusa impreparazione al riguardo, con effetti deleteri sotto ogni aspetto. Riteniamo dunque necessario un nuovo sforzo educativo, prima ancora che terapeutico, per favorire un miglioramento dell'unione erotica come evento archetipico fondante l'evoluzione umana. Cielo e terra s'incontrano nell'eros, modo sacro che connette mente e corpo, spirito e materia, luce e ombra, amore e sesso.

*Psicologo psicoterapeuta. Direttore a Roma dell'Associazione per la medicina e la psicologia transpersonale e del Centro per la Cultura e l'Arte Transpersonale (TACC). Docente e supervisore della Scuola di Formazione in Psicoterapia Transpersonale (riconosciuta MIUR) e direttore a Roma del corso quadriennale in Counseling Transpersonale.*

## BENJAMIN JAHRSETZ INGO - Germania

**Che cos'è l'Unicità? (relazione)**

**Q**ualcuno d'importante scrisse che percorrere il cammino spirituale significa allineare la propria vita all'Unicità. Che cosa implica veramente questo? Un processo mistico? Cos'è un processo mistico? Un'esperienza attraverso gli stati alterati di coscienza? Alcune saggezze della vita stessa? Gli amanti probabilmente sapranno cosa significa 'Essere Uno', ma come possono esprimerlo agli altri? Penso che oggi 'Unicità' sia una delle parole usate più di frequente nel movimento transpersonale. Un termine che rispecchia un ampio panorama di differenti punti di vista e prospettive. La comprensione dell'Unicità può riflettere i desideri umani più profondi e anche la difficoltà di accettare le differenze e le paure personali. Il problema dell'Unicità sembra essere la difficoltà di superare la divisione dualistica e allo stesso tempo esserne parte. Forse, una delle difficoltà nel realizzare l'Unicità è la codardia di comprendere l'ansia e guardare in faccia il Demone su questo pianeta. Chi è onestamente capace di dire: Io sono una bella persona e un terrorista; il mio comportamento a volte è amorevole e dolce, altre volte sono come un nazista. Le persone che aspirano all'Unicità dovrebbero essere oltre la mente, oltre una comune comprensione. Probabilmente, gli amanti sanno cosa sia l'Unicità, il "due in uno".

*Conduce sessioni di gruppo e individuali di respirazione olotropica, Master in respirazione olotropica e*

*psicoterapia transpersonale. Psicoterapia Integrata; Terapia Familiare; Soluzioni sistemiche; Psicodramma. Supervisioni e Seminari in Germania e all'estero. Relazioni e studi scientifici. Fondatore e Presidente Onorario del Network di Emergenza Spirituale e.V. (SEN) in Germania. Svolge la sua attività psicoterapeutica a Friburgo, Germania.*

## TANNA JAKUBOWICZ-MOUNT - Polonia

**Crisi come segno di cambiamento globale (relazione)**

**L**e crisi sono segno di disintegrazione dell'ordine del vecchio mondo, basato sulla delusione dell'ego per la separazione degli uomini dall'Universo. Dobbiamo evolvere da Homo Separatus a Homo Holos, per riconnetterci con l'interezza della vita in modo che l'umanità sopravviva!

*Psicoterapeuta, Presidente del Forum Transpersonale polacco. Il suo lavoro è preparare il terreno per la riunione dell'uomo con l'interezza della Creazione, in modo da poter portare guarigione e preservare la Vita. (www.mandala.waw.pl)*

## PIA KIEDING - Belgio

**Consapevolezza della terra:  
condividere oltre la mente (workshop)**

**L**'approccio della Mindfulness applicata e della Resonance Healing, ci radicano e ci connettono con il campo unificato della terra e con le energie della mente e dello spirito. Con fiducia possiamo aprirci per un'esperienza diretta su diversi livelli, tra cui includiamo il livello della coscienza dell'unità e dei campi unificati. In questo workshop presenterò le teorie fondamentali della Resonance Healing e della Mindfulness, dandovi occasione di praticare questo approccio.

*Psicoterapeuta transpersonale da più di 30 anni, formatrice internazionale, conduce gruppi in tutta Europa. Nel 1983 ha fondato il CITHE (International Therapy Centre) a Brussels, membro dello scorso direttivo EUROTAS. Offre un'integrazione e una sintesi delle scuole complementari e degli insegnamenti degli approcci occidentali e non occidentali.*

## LES LANCASTER - Gran Bretagna

**Nella terminologia della coscienza:  
misticismo e neuroscienza cognitiva (relazione)**

**L**a terminologia non è semplicemente un riferimento condiviso per comunicare idee. Stabilisce in modo cruciale le strutture attraverso le quali osserviamo le questioni di interesse. Nel caso della coscienza/consape-

volezza, molta confusione viene causata dalla mancanza di termini condivisi. In particolare, rimane poco chiaro a cosa si riferisca il suffisso "in" nel termine "inconscio". In questo studio, esamino il nesso d'integrazione fra i testi buddisti Abhidhamma, la letteratura della kabbala e la neuroscienza cognitiva della coscienza, in modo da proporre un nucleo di terminologia della coscienza/consapevolezza e degli stati di coscienza.

*Professor di Psicologia Transpersonale a Liverpool, presso l'Università "John Moores", Socio onorario ricercatore del "Centre for Jewish Studies" presso l'università di Manchester, ed è parte della Facoltà aggiunta di Ricerche dell' Institute of Transpersonal Psychology, California. E' Presidente Emerito della Sezione di Psicologia Transpersonale presso la British Psychological Society. A LJMU a fondato in collaborazione l'Unità di Ricerca della Psicologia della Coscienza e del Transpersonale.*

## PIER LUIGI LATTUADA - Italia

### Il Modo Ulteriore (relazione)

**L'**essenziale è invisibile agli occhi, dice il saggio. Per essenziale si intende l'amore, l'essere, il Sé, la luce, il divino, lo zero, il vuoto o comunque si voglia intendere il principio di ogni cosa. Questo significa che lo zero è uno e che ogni cosa è oltre se stessa. Dio è oltre Dio e ciascuno di noi è oltre se stesso. Oltre la mente sembra connotarsi come il luogo che consente l'accesso a questa verità. Il modo ulteriore descrive il modo di funzionare della mente oltre la mente, il modo di ogni cosa oltre se stessa e si svela ogni volta che il due si fa uno. Nel tutto c'è la parte, nella parte il tutto, nell'essenza l'apparenza, nell'apparenza l'essenza, nell'alto il basso, nel pieno il vuoto, ecc. Comprendere questa verità è un viaggio infinito, fatto di morti e rinascite, consapevolezza ed errori, gioia e dolore, grazia e lacrime, infiniti risvegli.

La Biotransenergetica è un sistema operativo, un atto poetico, una tecnologia del sacro, per realizzare il modo ulteriore in ogni campo dell'umana esistenza.

Adesso diamo i numeri: 1981 la data di nascita della BTE grazie ad un incontro d'amore tra Marlene Silveira e Pier Luigi Lattuada; 30.000 ore di lavoro clinico nelle quali Pier Luigi Lattuada ha elaborato il modello; 18 opere pubblicate sulla BTE; 80 lavori di tesi presentati sulla BTE; 60 congressi nazionali e internazionali nei quali la BTE è stata presentata; 6 le sedi dei Training di formazione in BTE in Italia; 145 allievi attualmente in formazione; Zero il valore della BTE se chi la pratica s'identifica con il proprio EGO.

N.B. La catarsi narcisistica dei numeri è il maldestro tentativo dell'autore di trovare il giusto equilibrio tra umiltà e autoaffermazione, per dare il giusto valore alle cose e ai modi.

*Medico, psicoterapeuta. Dal 1981 il contatto con il Brasile e le pratiche della tradizione sciamanica sudamericana gli hanno consentito di percorrere un cammino personale di trasformazione che lo ha condotto, tra l'altro, ad elaborare con Marlene Silveira una disciplina psico-spirituale di nuova concezione: la Biotran-*

*senergetica. È presidente di Om Associazione per la medicina e la psicologia transpersonale, direttore della Scuola di Formazione in Psicoterapia Transpersonale (riconosciuta dal MIUR) e del Training Quadriennale di Formazione in Biotransenergetica per Counselor. È membro del Direttivo della Federazione delle Associazioni Italiane di Psicoterapia e dell'Accademia di Storia dell'Arte Sanitaria. Ha pubblicato quindici libri sulla psicoterapia transpersonale, la medicina integrale, la biotransenergetica.*

## DAVID LUKOFF - Usa

### La formazione in Psicologia Clinica Transpersonale (relazione)

**P**er diventare uno psicologo transpersonale, uno studente deve apprendere le basi teoriche ed i metodi della psicologia, insieme alle teorie e ai metodi transpersonali. Il modo più efficace è quello che si può seguire in scuole di specializzazione quali L'Institute of Transpersonal Psychology.

*Professore di psicologia presso l'Institute of Transpersonal Psychology e co-autore nel DSM IV della nuova categoria diagnostica "Problemi religiosi e spirituali". È autore di più di 70 pubblicazioni su argomenti religiosi e spirituali, ha presentato relazioni su spiritualità nella pratica clinica in congressi internazionali. (www.spiritualcompetency.com )*

## JUDITH MILLER - Usa

### La Sfida dell'Uncità per la Psicologia Transpersonale - come Rete e come Operatori (relazione)

**I**l mio obiettivo in questa esposizione è di sollevare la possibilità che i terapeuti transpersonali e i guaritori possano, inconsapevolmente, portare i conflitti delle diverse visioni e le divisioni con loro stessi, nel lavoro psico-spirituale che effettuano con gli altri. È solo attraverso questi insight e la personale coscienza e sensibilizzazione, che possiamo essere una rete che fa del due l'Uno e assistere i singoli e la società per l'elevazione del livello di coscienza, fino a dove oggi dovrebbe essere.

*Docente di Psicologia dello Sviluppo, Columbia University, New York, USA.*

## VITOR JOSE RODRIGUEZ - Portogallo

### La Scienza come Percorso (relazione)

**V**erranno discusse le implicazioni della Scienza come ricerca della verità e il modo per l'auto-evoluzione/miglioramento. Il profondo dialogo fra Scienza e Spiritualità sarà enfatizzato da temi come: martiri e mistici della Scienza e Scienza come training mentale; sfiducia

nei confronti della Scienza; il commento spirituale alla Scienza; Neuroscienze e Spiritualità; neuroplasticità, il cervello correlato alla meditazione e stati alterati, biofeedback, psiconeuroendocrinologia e i chakras, Neuroeologia, Parapsicologia, Religione e Salute.

*Psicologo e Psicoterapeuta, scrittore (10 libri pubblicati), Presidente di EUROTAS. Formatore Universitario, insegnante e ricercatore in psicologia e parapsicologia. Master nel Transpersonale da più di 14 anni.*

## JOHN ROWAN - Gran Bretagna

### Essere, Conoscere e Fare in Psicoterapia Transpersonale (relazione)

**D**ovremmo guardare all'Essere, al Conoscere e al Fare in psicoterapia transpersonale. Questo significa coinvolgere i livelli di coscienza, le tecniche e le pratiche che sono usate e, alla fine, le conoscenze teoriche. Alla fine di questa relazione, i partecipanti avranno chiarito le loro idee relative alla psicoterapia transpersonale. Essi saranno in grado di distinguere fra gli stati di coscienza necessari per lavorare, gli interventi appropriati e la conoscenza teorica necessaria per comprendere il lavoro. In particolar modo, saranno in grado di usare l'intero approccio per arricchire e migliorare il proprio lavoro come psicoterapeuti. Comprendranno che hanno già fatto per anni terapia transpersonale, senza necessariamente chiamarla così. Realizzeranno anche che, mentre stanno lavorando transculturalmente, l'approccio transpersonale ha molto di più da offrire, perché consente ai praticanti di comprendere i sistemi di credenze di altre culture attraverso una maggiore profondità spirituale.

*John Rowan è uno dei Padri Fondatori della psicologia transpersonale in Inghilterra. Tra i suoi libri più importanti: The Transpersonal: Spirituality in Psychotherapy and Counselling (2° edizione), Healing the Male Psyche, The Therapist's Use of Self (con Michael Jacobs) e Ordinary Ecstasy (3° edizione). Dal 1972, conduce gruppi. Socio della British Psychological Society, della British Association for Counselling and Psychotherapy e dell'United Kingdom Council for Psychotherapy. Svolge l'attività di psicoterapeuta.*

## MARLENE SILVEIRA - Brasile

### Visione sottile e guarigione - Pratiche spirituali per entrare in contatto con la propria energia sottile e le proprie risorse. Irradiazioni, uso del potere curativo personale (workshop)

**N**el corso del workshop vi sarà una prima fase, con pratiche rituali di guarigione su di sé e sull'altro trattati dall'antica tradizione afro-brasiliana, con la tradizione antica dei maestri spirituali dell'Oriente. Tali pratiche sono essenziali per la visione sottile e per l'accompagnamento nel processo di guarigione personale fisica-mentale-spirituale. La consapevolezza di ciò che ammalia e di

ciò che porta salute e vita. Pratiche rituali per una transe che guarisce.

Alla fine se ne discuterà nell'ultimo scorcio del workshop.

*Marlene Silveira nata a Belo Horizonte Brasile. Dal 1966 al 1972 opera come missionaria laica nelle favelas della città, conoscendo da vicino la tradizione sincretica delle antiche tradizioni afro-brasiliane. Nel 1974 si trasferisce in Italia. Consegue la formazione di psicoterapeuta Transpersonale elaborando contemporaneamente con Pier Luigi Lattuada le teorie e pratiche della Biotransenergetica. Nel 1982 fonda con Lattuada l'Associazione Om. Dal 1986 ha tenuto diverse conferenze e seminari in congressi nazionali e internazionali sulle tradizioni sciamaniche afro-brasiliane, la Biotransenergetica e le visioni sottili nelle cure.*

## MONIQUE TIEBERGHIE - Belgio

### Connettere il canto con la mente sognante/sognatrice (workshop)

**Q**uando ci avviciniamo ai sottili livelli del suono, i mantra delle differenti tradizioni iniziano a risuonare nei profondi misteri dei nostri corpi. Essi diventano una base sicura per trattare temi transpersonali, come l'immaginazione della guarigione e la lucida via del sogno. Esploreremo queste strade/vie del canto ed i loro effetti sulla nostra mente sognante/sognatrice.

*Psicologa psicoterapeuta presso il Cithe (Centro Internazionale di Terapia) di Brussels. Presidente Fondatore di Eurotas nel 1984, attualmente insegna Bioenergetica, lavora sul sogno e psicologia transpersonale in diverse nazioni europee. È formatrice per psicoterapeuti transpersonali.*

## HANS PETER WEIDINGER - Austria

### La sfida della Trasformazione (relazione)

**S**offrire la propria morte e rinascita non è facile" (Fritz Perls). Queste parole del fondatore della Terapia Gestalt sono più che mai attuali. Il mondo sta attraversando una pesante crisi e una trasformazione della coscienza dell'umanità sembra inevitabile. Come possono la psicologia transpersonale e la spiritualità aiutarci a far fronte alle sfide di processi individuali e globali di "morte", lasciando andare i modelli distruttivi, le rigide credenze e le illusioni di separatezza, per rinascere a una coscienza di unità, rispetto e amore?

*Psichiatra e neurologo, psicoterapeuta Gestaltista e transpersonale, supervisore, formatore, trainer di respirazione ologica.*

## BEYOND THE MIND

- Towards a Consciousness of Unity
- From a Culture of Competition  
to a Culture of Sharing

**11 EUROTAS International Conference**  
**15-18 October 2009, MILAN - ITALY**



**RIPAMONTIDUE HOTEL MILANO**



### INFO

**Associazione Om**  
Via Villapizzone 26  
20156 Milano  
Tel/fax +39 028393306

**e-mail**  
[info@biotransenergetica.it](mailto:info@biotransenergetica.it)

**Internet**  
[www.eurotasitaly2009.eu](http://www.eurotasitaly2009.eu)  
[www.biotransenergetica.it](http://www.biotransenergetica.it)

# FIRST PAPERS

**SPECIAL GUEST**

## STANISLAV GROF - Usa

Psychology of the Future - Lessons from Modern Consciousness Research (lesson)

**I**n the last five decades, psychedelic therapy and other avenues of modern consciousness research have revealed a rich array of “anomalous” phenomena that have undermined some of the most basic assumptions of modern psychiatry, psychology, and psychotherapy concerning consciousness and the human psyche in health and disease. Many of these observations are so radical that they question the basic philosophical assumptions of materialistic science.

In this lecture, we will review these remarkable data and explore the most important major revisions that would have to be made in our understanding of consciousness, of the human psyche, and of the nature of reality to respond to these conceptual challenges. These radical changes in our thinking would fall into the following categories: 1) Cartography of the Human Psyche. 2) Architecture of Emotional and Psychosomatic Disorders. 3) Effective Therapeutic Mechanisms. 4) Strategy of Psychotherapy and Self-Exploration. 5) Role of Spirituality in Human Life. 6) The Nature of Reality: Psyche, Cosmos and Consciousness. 7) Relevance of Archetypal Psychology and Transit Astrology for Psychiatry.

*He is one of the founders and chief theoreticians of transpersonal psychology and the founding president of the International Transpersonal Association (ITA). Psychiatrist with more than five decades of experience in the research of non-ordinary states of consciousness. Currently, he is Professor of Psychology at the California Institute of Integral Studies (CIIS) and Wisdom University in Oakland, CA. Conducts professional training programs in holotropic breathwork and transpersonal psychology, and gives lectures and seminars worldwide. Among his publications are over 140 papers in professional journals and 15 books.*

**SPECIAL GUEST**

## ERVIN LASZLO - Hungary

The cutting edge of the sciences (lesson)

**T**he intuitions reported by mystics, poets, artists, ordinary people, even scientists, often go beyond the range of sensory perception. In the reductionist culture inspired by classical science, they are dismissed as mere delusion: classical empiricism claims that there is nothing in the mind that was not first in the eye. However, the classical tenet is not universally upheld. It is exceptional in the annals of history, and even in the context of contemporary cultures. But are the intuitions that occa-

sionally surface in consciousness mere delusion? Or can there be intuitions that are as real and fundamental as sensory perception? This question calls for a deeper look at the possibility that spontaneous insights and intuitions may have a physical basis. This presentation will summarize the pertinent findings surfacing at the cutting edge of the sciences and will thereby seek to legitimize this important but vastly neglected dimension of human experience.

*Ervin Laszlo is Founder and President of The Club of Budapest, Founder and Director of the General Evolution Research Group, Fellow of the World Academy of Arts and Sciences, Member of the International Academy of Philosophy of Science, Senator of the International Medici Academy, and Editor of the international periodical World Futures: The Journal of General Evolution. He is the author or co-author of 47 books translated into as many as 22 languages. He received the Peace Prize of Japan, the Goi Award in Tokyo in 2002, and the International Mandir of Peace Prize in Assisi in 2005. He was nominated for the Nobel Peace Prize in 2004 and 2005. Formerly Professor of Philosophy, Systems Science, and Futures Studies in various universities in the US, Europe, and the Far East, Laszlo lectures worldwide.*

## JURE BIECHONSKY - Estonia

Embracing our Shadow (talk)

**T**his is an attempt to understand the concepts of good and evil and to look at where and how these arise in the links between psychology and philosophy. Exploring the essence of the good and evil in eastern and western religions. By embracing our different parts and avoiding ‘spiritual bypassing’, we can integrate our different aspects of personality to achieve harmonious spiritual life.

*President of the Estonian Transpersonal Association. Director of the international school of Transpersonal Hypnotherapy-Psychology. Creator of Transpersonal Hypno-abnalysis. (www.sachinternational.com)*

## BERNARDETTE BLIN - France

The social impact of transpersonal psychotherapy (talk)

**C**an transpersonal psychotherapy have an impact on the collective consciousness? Transpersonal experiences open us to a realization that we are all interconnected. Is it reasonable to think that these experiences – especially if they happen in group therapy – can modify

our relationship to others and to the world? Is it utopic to believe that transpersonal therapy will have an impact, not only on our close environment, but also on the whole planet?

*Psychologist, transpersonal psychotherapist, trainer and supervisor. Gestalt therapist and Holotropic Breathwork practitioner. Director of IRETT, (training institute for transpersonal psychotherapists in France). Author of "Healing the ego, revealing the being" (Trédaniel).*

**GENNADY BREVDE - Russia**  
**Xenophobia, intolerance, misunderstanding.**  
**Reflections of the shadow side of soul (workshop)**

**W**orld is the mirror. It reflects our soul, our mind, our moods and intentions. We must be aware that the shadow side of our psyche is reflecting in persons, situations and events, bringing these feelings into our lives. Despite this, they are not our enemies. Certainly, we prefer not to recognize this side; nevertheless, it accompanies us all our lives. It contains essential parts of our souls, witnesses and messengers of our profound nature. They tell us paramount things with the sounds and signs of our feelings and experiences - sounds that we are trying to avoid, signs that we usually can not decode. The workshop is about these sounds and signs – their places and roles in our lives. It gives the hint how to turn the animosity with our inner guides from the shadow world of psyche into friendship; how to arrange harmony, unity with the world and integrity in collaboration with them. The program of workshop is: short introducing lecture, spontaneous scenic etudes "Forgive Your Monster", "Demon's Guise", sharing. Used methods: theatre techniques, active imagination, body expression.

*Psychologist, transpersonal psychotherapist, professor of PPL / EAP, member of EUROTAS Board & Committee for Certification & Accreditation, member of Coordinating Council of Guild of Psychotherapy & Training, Corresponding Member of International Academy of Psychological Sciences and Baltic Pedagogical Academy.*

**BRANT CORTRIGHT - Usa**  
**Integral Psychology and Opening the Heart (workshop)**

**I**ntegral psychology brings Hinduism and psychology together. Psychotherapy and spirituality have the same goal: opening the heart. Both seek to expand the heart's capacity for feeling and love, but they proceed in very different ways. Spiritual traditions work to open the heart directly – through devotion, love, bhakti, positive emotions, and dis-identifying with negative emotions. Psychotherapy, on the other hand, works to open the heart by seeing how it is closed. This workshop demonstra-

tes an integral, psycho-spiritual process of opening the heart, which may be the most important task in today's world.

*Professor of psychology at the California Institute of Integral Studies. He is the author of Integral Psychology: Yoga, Growth, and Opening the Heart as well as Psychotherapy and Spirit (both SUNY Press), and he has a private practice in San Francisco. He is a Board member of the Association for Transpersonal Psychology.*

**ARTURO DE LUCA - Italy**  
**The Dioniso's Vision (talk)**

**I**would like to offer a synthesis of original contributions from the sciamanic traditions in the ancient Greece and Rome, including some sacred technologies based on dance, music and breathing. These techniques, mainly aiming to expand the consciousness through visions and ecstasy, are admirably depicted in the wonderful choreography of Villa dei Mistery in Pompei. A documentary movie will show this course to show how the dioniso's states are transpersonal states connected with processes of psychophysiological transformation. These processes can be recorded by laboratory instruments which can prove both the therapeutic efficacy and the incentive to higher state of consciousness.

*Transpersonal psychologist and university teacher, he continued his research activity travelling in the Orient, and studying Etno medicine, with particular attention to Tibetan Psychology and Music therapy. He's being working for almost twenty years with psychiatric clinic and university institutions. He is trained in Olotropic Breathing with S. Grof and he is Director of the Master Course in Transpersonal Music therapy at the University of Perugia.*

**JOHN DREW - Great Britain**  
**The global economic and social crisis: values, spirituality and the transpersonal (talk)**

**R**udolf Steiner forecast the current crisis 100 years ago. What caused the global financial, economic and social crisis? How will it affect international trade, global warming, the environment, social and political issues and our personal lives? What is the role during these fundamental changes of values, ethics, spirituality, religions and the transpersonal? Does transpersonal psychology have a part to play?

*Professor of European Management at the European Business School. He has been a European and UK diplomat and a director of multi-national companies. He completed the CTP (UK) Programme of Transpersonal Psychology and was President of EUROTAS from 1998- 2004.*

## DAVIDE CARLO FERRARIS - Italy

Transpersonal sexuality: from tantra and tao to modern eroticism (workshop)

**S**ince the ancient ages, the oriental mystic traditions of Tantra and Tao remind us the importance of a conscious eroticism for spiritual evolution and longevity. In the clinical setting, we agree on the value of sexuality for well being and psychological evolution, as well as physical health. However in modern society, sex phobic even though pornographic, there is a reserve to confront with this subject, both in public and in the private space of the couple. The consequences are a widespread im- preparation about it, with deleterious effect in every aspect. We therefore think that a new effort is necessary, at an educational level even before the therapeutic level, to support the erotic union as an archetypical event essential for human evolution. Haven and hearth are meeting in the eros, a sacred moment unifying mind and body, soul and matter, light and shadow, love and sex.

*Psychologist psychotherapist. Director in Rome of Om - Associazione per la medicina e la psicologia transpersonale and of TACC - Transpersonal Art and Culture Centre. Professor and supervisor at Scuola di Formazione in Psicoterapia Transpersonale (MIUR accredited) and director in Rome of the four-year professional training in Transpersonal Counseling.*

## BENJAMIN JAHRSETZ INGO - Germany

What is Oneness? (talk)

**S**omebody important wrote that walking the spiritual path means aligning one's life to Oneness. What does this actually imply? A mystical process? What is a mystical process? An experience in altered states of consciousness? Certain wisdom of life itself? Lovers certainly will know what Oneness means. But how does their knowing feel for others? I think that today Oneness is one of the most frequent used terms within the transpersonal movement. And it is the term that has an extremely wide range of different worldviews and perspectives. The understanding of Oneness may reflect human beings' deepest longings and also the difficulty to accept differences and personal fears. The problem of Oneness seems to be the difficulty to overcome the dualistic split and at the same time be part of this. Maybe one of the difficulties to realize Oneness is the cowardice to understand anxiety and face the evil on this planet. Who is able honestly to say: I am a charming human being and I am a terrorist; my behavior sometimes is caring and loving, other times it was Nazi-like. Peoples' longing for Oneness may be beyond the brain, beyond of an usual understanding. But maybe lovers know what Oneness is – "two in the One".

*Practitioner and Trainer in Holotropic Breathwork and Transpersonal Psychotherapy. Integrative Psychotherapy; Family Therapy; Systemic Solutions; Psycho-*

*drama. Supervisions and seminars in Germany and abroad. Lectures and scientific studies. Initiator and honorary chairman of the Spiritual Emergence Network e.V. (SEN) Germany Psychotherapeutic practice in Freiburg/Germany. ([www.holotropic-breathwork.org](http://www.holotropic-breathwork.org))*

## TANNA JAKUBOWICZ-MOUNT - Polony

Crises as a Sign of Global Change (talk)

**T**he Crises is the sign of desintegration of the old world order based on ego delusion of separation of men and Universe. We have to evolve from Homo Separatus to Homo Holos - to reconnect with the Wholness of Life in order for humanity to survive!

*MA in Clinical Psychology of Warsaw University, Psychotherapist, President of Polish Transpersonal Forum. Her work is to prepare the ground for the reunion of man with the Whole of Creation, so we can heal and preserve the Life.*

## PIA KIEDING - Belgium

Earth Mindfulness: sharing beyond the mind (workshop)

**R**esonance Healing and Applied Mindfulness approach grounds us and connects us with the Unified Field of Earth and Mind/Spirit energies. In a safe way we can open for a direct experience on different levels of who we truly are including the level of the consciousness of Unity/Unified Field. In this workshop I present the fundamental theories of Resonance Healing and Applied Mindfulness and give you the occasion to practise the approach.

*Danish transpersonal psychotherapist for over 30 years and international post-graduate trainer, leading trainings throughout Europe. She is founding director in 1983 of CITHE (International Therapy Centre), Brussels, past board member of EUROTAS. She offers an integration and synthesis of complementary schools and teachings from Western and non-Western approaches.*

## LES LANCASTER - Great Britain

On the terminology of consciousness: mysticism and cognitive neuroscience (talk)

**T**erminology is not simply an agreed framework for communicating ideas. It crucially establishes the structures by which we observe the issues of interest. In the case of consciousness, much confusion is caused by the lack of agreed terms. In particular, it remains unclear as to what the 'un' refers in our term 'unconscious'. In this paper, I examine the nexus of integration between

Buddhist Abhidhamma texts, kabbalistic literature and the cognitive neuroscience of consciousness, in order to propose a core terminology of consciousness and conscious states.

*Professor of Transpersonal Psychology at Liverpool John Moores University, Honorary Research Fellow in the Centre for Jewish Studies at Manchester University, and part of the Adjunct Research Faculty at the Institute of Transpersonal Psychology, California. He is emeritus Chair of the Transpersonal Psychology Section of the British Psychological Society. At LJMU he co-founded the Consciousness and Transpersonal Psychology Research Unit.*

**PIER LUIGI LATTUADA - Italy**  
**The Further Way (talk)**

**T**he essential is invisible to the eyes," says the wise man. Essential means love, being, Self, light, divine, zero, emptiness, the beginning of everything anyhow you want to call it. It means that zero is one and everything is beyond itself. God is beyond God, and we are beyond ourselves. Beyond the mind is the place where it is possible to gain access to such a truth. The Further Way (Il Modo Ulteriore) describes the functioning of the mind beyond the mind, the way of everything beyond itself, and it reveals itself every time you make one out of two. In the whole there is the part, in the part there is the whole, in the essence the appearance, high above as down below, inside such as outside. Understanding such a truth is an endless journey, made of death and rebirth, awareness and mistakes, joy and sorrow, grace and tears, countless awakening.

Biotransenergetics (BTE) is an operational system, a poetic act, and a sacred technology, to realize the further way in every field of human existence.

Now let the numbers talk: 1981 year of birth of the BTE, thanks to a devotion meeting between Marlene Silveira and Pier Luigi Lattuada. 30.000 hours of clinical sessions during which Pier Luigi Lattuada worked out the BTE model. 18 published books about BTE. 80 master degree thesis on BTE. 60 national and international meetings where BTE has been presented. 6 BTE training centres in Italy. 145 training students. Zero the value of BTE if the practitioners identified with his ego.

N.B.: Such a cathartic narcissism of numbers is the author's awkward attempt to find the right balance point between humility and self-affirmation to give the fair value to the things and the methods.

*Physician, psychotherapist. Since 1981, his contact with Brazil and the South-American shamanistic practices allowed him to follow a personal path of transformation which led him, together with his wife Marlene Silveira, to draw up the theory and practice of Biotransenergetics. Chairman of Om - Associazione per la medicina e la psicologia transpersonale, director of Scuola di Formazione in Psicoterapia Transpersonale (MIUR accredited) and of the four-year Professional Training*

*in Transpersonal Counseling. He is member of the Board of FAIP - Federazione delle Associazioni Italiane di Psicoterapia and of Accademia di Storia dell'Arte Sanitaria. He published 15 books on transpersonal psychology, integral medicine and biotransenergetics.*

**DAVID LUKOFF - Usa**  
**Educating Transpersonal Clinical Psychologists (talk)**

**I**n order to become a transpersonal psychologist, a student must learn mainstream clinical psychological theory and methods along with transpersonal theory and methods. What are effective ways that this can be done in a graduate school such as the Institute of Transpersonal Psychology.

*Professor of Psychology at the Institute of Transpersonal Psychology and co-author of the new DSM-IV diagnostic category "Religious or Spiritual Problem." He has published over 70 publications on religious and spiritual issues, and presented internationally on spirituality in clinical practice.*

**JUDITH S. MILLER - Usa**  
**The Challenge of Oneness for Transpersonal Psychology - as a Field and for Practitioners (talk)**

**M**ay goal in this discussion is to raise the possibility that transpersonal therapists and healers may, unknowingly, be bringing the conflictual worldviews and splits within themselves, into the psycho-spiritual work they do with others. It is only through such insights and personal awareness that we, as a field, can make the two-in-One and assist individuals and society to raise its level of consciousness to where it must be today.

*Psychology Professor of Human Development, Columbia University, New York, USA*

**VITOR JOSE RODRIGUEZ - Portugal**  
**Science as a Path (talk)**

**S**cience's implications as a Quest for Truth and a way for self-improvement will be discussed. The deep dialogue between Science and Spirituality will be emphasized with themes as: martyrs and mystics of Science and Science as mental training; mistrust towards Science; the Spiritual commentary of Science; Neurosciences and Spirituality: neuroplasticity, brain correlates of meditation and altered states, biofeedback, psychoneuroendocrinology and the chakras, Neuroethology, Parapsychology, Religion and Health.

*Psychologist and Psychotherapist, writer (ten books*

published), President of EUROTAS. Former University teacher and researcher in Psychology and Parapsychology. Trainer in the Transpersonal field for more than 14 years.

### JOHN ROWAN - Great Britain

Being, Knowing and Doing in Transpersonal Psychotherapy (talk)

**W**e shall look at Being, Knowing and Doing in transpersonal psychotherapy. This means the levels of consciousness involved, the techniques and practices that are used, and the theory behind it all.

At the end of this talk, participants will have clarified their ideas about transpersonal psychotherapy. They will be able to distinguish between the state of consciousness necessary to do the work, the interventions appropriate to the work and the theoretical knowledge necessary to understand the work. In particular, they will be able to use this whole approach to inform and improve their own work as psychotherapists. They will appreciate that they have already been doing transpersonal therapy for years, only not necessarily calling it that. They will also realise that when they are working transculturally, the transpersonal approach has much to offer, because it enables practitioners to understand the belief systems of other cultures in spiritual depth.

*One of the founding fathers of transpersonal psychology in the UK. His books include The Transpersonal: Spirituality in Psycho-therapy and Counselling (2nd edition), Healing the Male Psyche, The Therapist's Use of Self (with Michael Jacobs) and Ordinary Ecstasy (3rd edition). He has been leading groups since 1972. He is a Fellow of the British Psychological Society, the British Association for Counselling and Psychotherapy and the United Kingdom Council for Psychotherapy. He is in private practice.*

### MARLENE SILVEIRA - Brasil

Subtle vision and healing - Spiritual practises to get in touch with our own subtle energy and resources. Irradiation, use of personal healing power

**D**uring the workshop first we will practise healing rituals on ourselves and on the others, following the afro-Brazilian and ancient spiritual oriental traditions. These practice are essential for subtle vision and to take the others in their healing process in physical-spiritual dymension. The awareness of what makes sick and what cures and brings to life. Ritual practices for a healing transe. At the end we will discuss the experience.

*Marlene Silveira was born in Belo Horizonte, Brazil. From 1966 to 1972 she worked as lay missionary in the favelas of Belo Horizonte, knowing in first person the syncretism tradition of the ancient afro-Brazilian*

*culture. In 1974 she came to Italy. She specialized in Transpersonal Psychology elaborating with Pier Luigi Lattuada the Bio-trans-energetic theories and practises. In 1982 she founded with Lattuada the Association Om. Since 1986 she held workshops and conferences on afro-Brazilian sciamanic traditions and Bio-transe-energetic traditions and subtle vision healing at national and international meetings.*

### MONIQUE TIEBERGHEN - Belgium

Connecting chanting with the dreaming brain (workshop)

**W**hen we are introduced to the subtle levels of sound, the mantras of different traditions begin to resonate in the deep mysteries of our bodies. They become a secure base for dealing transpersonal skills like healing imagination or lucid way of dreaming. We will explore this way of chanting and its effect on our dreaming brain.

*Psychologist and psychotherapist in Cithe (centre International de therapie) in Brussels. Founding president of Eurotas in 1984, she actually teaches bioenergy, dream work and transpersonal psychology in different countries of Europe . She is a trainer for transpersonal psychotherapists. She also gave for the last 35 years trainings in bioenergy and creativity for food companies.*

### HANS PETER WEIDINGER - Austria

The Challenge of Transformation (talk)

**"T**o suffer one`s death and to be reborn is not easy" (Fritz Perls). These words from the founder of the Gestalt-therapy are more up to date than ever. The world is in a heavy crisis and a transformation of the human consciousness seems inevitable. How can transpersonal psychology and spirituality help us to deal with the challenges of individual and global processes of "dying" - letting go of destructive patterns, rigid beliefs and the illusion of separateness - and being "reborn" to a consciousness of unity, respect and love?

*Psychiatrist and neurologist, Gestalt and transpersonal psychotherapist, supervisor, trainer of olotropic breathing.*



**L'Associazione Om** è stata fondata a Milano nel 1982 da un gruppo di medici e psicologi, con l'obiettivo di sviluppare, promuovere e diffondere l'approccio umanistico e transpersonale nel campo della salute, del benessere e dell'evoluzione personale. Nel corso di questi anni ha organizzato una serie innumerevole di corsi, seminari, conferenze, mirati alla sensibilizzazione dell'individuo nei confronti delle proprie potenzialità e della propria dimensione spirituale. Nella persona dei suoi membri più rappresentativi, ha pubblicato numerose opere a carattere divulgativo e scientifico e partecipato a svariati congressi nazionali ed internazionali. In seno all'associazione, Pier Luigi Lattuada e Marlene Silveira hanno creato la Biotransenergetica, una disciplina psico-spirituale di nuova concezione che ha profonde radici nelle antiche tradizioni sciamaniche e si riconosce nell'emergente movimento della psicologia transpersonale.

L'Associazione Om è iscritta all'EAP - European Association for Psychotherapy, e all'ATP - Association for Transpersonal Psychology. È membro fondatore della FAIP - Federazione delle Scuole Italiane di Psicoterapia, della AICP - Associazione Italiana per la Psicoterapia Corporea, della Società Italiana di Psicologia Transpersonale e della Società Europea di Psicologia Umanistica.

Rappresenta l'Italia presso EUROTAS - Associazione Transpersonale Europea.

Percorsi di trasformazione e Corsi di formazione sono condotti in diverse città d'Italia esclusivamente da docenti e operatori accreditati dalla Società Italiana di Biotransenergetica (SIBTE), abilitati dopo una intensa formazione quadriennale e una supervisione triennale e tenuti ad un aggiornamento permanente, al rispetto di un regolamento interno e di un Codice Deontologico.

- Trattamenti individuali e di gruppo
- Corsi settimanali
- Corsi brevi
- Seminari Introduttivi
- Corsi di Formazione

## SCUOLA DI FORMAZIONE IN PSICOTERAPIA TRANSPERSONALE

Riconosciuta dal MIUR - Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, con Decreto Ministeriale in data 30 maggio 2002.

Corso di specializzazione quadriennale. Titolo abilitante all'esercizio della psicoterapia ed equipollente alla specializzazione universitaria per i pubblici concorsi. Sono aperte le iscrizioni per l'anno 2009-2010

## CORSO DI FORMAZIONE QUADRIENNALE IN BIOTRANSENERGETICA

per il conseguimento del diploma di  
COUNSELOR TRANSPERSONALE

Il diploma di counselor consente l'iscrizione nel relativo Albo Professionale della FAIP - Federazione delle Associazioni Italiane di Psicoterapia, riconosciuto dal CNEL - Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro.

Sono attivi corsi di formazione presso le sedi locali Om/SIBTE di Milano, Padova, Rimini, Roma, Vicenza, Lecce. Seminari introduttivi in Biotransenergetica e momenti di approfondimento teorico-pratico e integrazione esperienziale sono inoltre accessibili in tutto il territorio nazionale.